

ФИЛОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИКА

Драчева Светлана Ильинична

канд. филол. наук, доцент

Тозыякова Екатерина Александровна

канд. филол. наук, доцент

Юрченко Татьяна Николаевна

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВПО «Горно-Алтайский государственный университет»

г. Горно-Алтайск, Республика Алтай

КОНЦЕПТ «РОДИНА» В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ АЛТАЙЦЕВ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОЭЗИИ Э.М. ПАЛКИНА)

Аннотация: в статье анализируется концепт Родина как базовый концепт алтайского языкового сознания. Реконструкция семантической модели концепта осуществлена на материале лирики алтайского поэта Э.М. Палкина.

Ключевые слова: концепт, структура, концептуальный анализ, алтайская литература, этнокультура.

Статья подготовлена при поддержке гранта РГНФ №14-14-04004 а(р) «Базовые концепты национального сознания алтайцев».

Родина – универсальное понятие для любого народа, связанное с его этнокультурной идентичностью. Концепт Родина широко исследуется в науке с 90-х гг. XX в., когда активный процесс глобализма обуславливает особый интерес к проблемам национального самоопределения народов России. Концепт Родина анализируется в работах А. Вежбицкой, И. Сандомирской, В.Н. Телия, С.М. Толстой и др. Исследования ученых показали, что концепт Родина обладает специфическими чертами, выделяющими его среди других культурных концептов. Так, в структуре концепта Родина есть реляционный компонент, выражаю-

щий значение отношения – родина всегда чья-то. В концепте Родина всегда выделяется этнокультурная составляющая, связанная с историей и культурой конкретного народа (Ю.С. Степанов).

В толковых словарях слово родина означает место, страну, в которой человек родился. Это исторически принадлежащая тому или другому этносу, территория с ее природой, населением, особенностями исторического развития, языка и культуры, быта, нравов [1, с. 69]. В синонимическом ряду единиц, передающих в современном языке идею родной страны, – «родина», «отечество», «отчизна», «родная земля» место лексической доминанты занимает лексема «родина» как наиболее многозначная и наиболее частотная единица этого ряда. Она связана с основными глубинными культурными архетипами патриотического сознания: архетипом рода, архетипом матери-земли.

Концепт Родина относится к ключевым концептам национального сознания коренного народа Республики Алтай – алтайцев. Концепт Родина в языковом сознании алтайцев имеет сложную структуру. Понятие Родины для каждого алтайца имеет сакральное значение и связано, прежде всего, с такими понятиями как «родная земля» и «Алтай». Родина в сознании алтайцев означает территорию Горного Алтая, особо оберегаемую коренным народом и требующую почтительного отношения. Словом «байлу/священная» алтайцы в алкыше (благословении) выражают преклонение перед родной землей: «Байлу јеримди качан да ундыбазым» – «Я никогда не забуду свою сокровенную землю» [2, с. 16].

В представлении алтайцев Родина – это понятие высшего духовного порядка. Родина – Алтай «слышит, видит, понимает, предостерегает, охраняет» свой, благородный народ. Во многих обрядовых песнях и алкышах алтайцы обожествляют свою Родину, обращаются к Алтаю как Богу: Алтайым – Кудайым – Мой Алтай – Мой Бог. Обожествление Родины идет через образ Алтай – Кудай [2, с. 17].

Следующий компонент восприятия Родины как живого духа, божества связан с тем, что в алтайском языковом сознании Родина – Алтай воспринимается

как самое близкое, дорогое существо, которое является ему как мать и отец. Алтай вскормил человека, вырастил алтайца как свое дитя, поэтому этот образ устойчив в языковом сознании алтайцев. Например: Эне – Төрөл Алтайым! Эңчейип меге алкыш бер – Моя Родина – Мать Алтай. Наклонись ко мне, благовослови меня [3, с. 21].

Дальняя периферия концепта – это описание красоты Родины и воспевание ее, что является частью алтайской культуры. Алтайские художники, музыканты, поэты, писатели в своих произведениях воспевают красоту своей Родины – Алтая. В алтайской лингвокультуре красота Родины воспевается через единство красоты природы (алтайских гор, лесов, рек и озер) и алтайского народа. Это единство, связанное с языческим одухотворением всего сущего, осознавалось столь глубоко и органично, что все, что есть вокруг, видимое и невидимое, воспринималось алтайцами, говоря словами Г.И. Чорос-Гуркина, живым, говорящим, смотрящим: «...Алтай не просто горы, леса, водопады, а живой дух, щедрый, богатый исполин-великан. Сказочно красив он своей многоцветной одеждой лесов, цветов, трав. Туманы, его прозрачные мысли, бегут во все страны мира. Озера – это его глаза, смотрящие во вселенную – Водопады и реки – его речь и песни о жизни, о красоте земли, гор...» [4, с. 38]. Алтай – живой дух представлен через лексему *сынду*, что в переводе с алт. «имеющий стан, рост». Это значение выражается через устойчивые словосочетания «алтын сынду Алтайым» – имеющий золотой стан мой Алтай, «камчы сынду Алтай» – как плоть имеющий стан Алтай, «кежим сынду Алтай» – имеющий форму подседельника Алтай. Более того, чем более бережным и чутким было отношение алтайцев к Родине, чем большее почитание оказывалось родной земле, тем лучше была жизнь и меньше кара за допущенные человеком прегрешения. Наверное, «так эмпирическим путем и было обнаружено присутствие великого Духа Алтая» [3, с. 93].

В алтайской литературе образ Родины – один из центральных. Художественная интерпретация Родины в творчестве алтайских писателей и поэтов опирается на традиции устного народного творчества. Ярким примером является по-

эзия Э.М. Палкина. При исследовании произведений Э.М. Палкина было выявлено, что в текстах представлена символика, традиционно используемая в алтайском фольклоре.

В первую очередь для Эркемена Матыновича Палкина Родина – это Алтай, где он родился и жил, это дом родителей. В структуре модели концепта Родина выделяются следующие компоненты: горы, хребты, леса, озера, табуны лошадей, голоса животных и птиц:

*«Пустынные, задумчивые горы,
Очерченные тропами хребты,
Туманов белопенные узоры,
Озера небывалой красоты.
Стоит могучих лиственниц стена
Кукушки плач,
Пронзителен и долог,
В зеленых долах ржанье табуна:
Алтай ты мой –
Моя земная доля.
Слышны здесь всюду
Голоса маралов...» [5].*

Пространственные компоненты горы, реки, озера, леса – существо Алтая. С архаических времен алтайцы поклонялись ээзи – духам-хозяевам природы. Алтайцы, прежде чем ехать на охоту, совершали обряд поклонения духам гор и лесов, просили у них благословения.

В лирике Палкина в структуре модели концепта Родина первым выделяется смысловой компонент *горы*. Горы у алтайцев имеют смыслы, связанные с культурными традициями и географическими особенностями Алтая. В Горном Алтае каждая гора имеет свое наименование, многим горам посвящены легенды. Алтайцы олицетворяют горы, приписывают им свой характер: одни приветливы к людям, дают дорогу, другие суровы, встречают крутыми склонами, третьи пред-

сказывают погоду. Культ горы – один из древнейших культов на Алтае. Гора является священным центром мира. Культ горы был родовым, каждый сеок (род) имел свою родовую гору, которой люди поклонялись и приносили жертвы. Следующие пространственные компоненты – это *озера* и *леса*. Для коренного населения Горного Алтая реки, озера, тайга – это все сакральные места. В каждой реке или озере обитают Суу ээзи – духи воды. В тайге живет Агаш ээзи – дух-хозяин леса. Среди лесных деревьев Палкин особо выделяет лиственницу, которая всегда была особо почитаемым деревом на Алтае. Считалось, что у каждого сеока есть свое дерево – оберег, от которого род ведет свое происхождение. Священное дерево не рубили и относились к нему с большим уважением, прося у него защиты в тайге.

Поэт использует не только пространственные компоненты, но и цвета, как «Туманов белопенные узоры...». Слово белопенные употребляется здесь в значении обильные белые пены, но и сам факт белого цвета означает непорочность, святость, чистоту и светлость Алтая. Поэт использует и другие цвета, в которые окрашена его Родина:

*Чернеет казылган
На черных скалах,
На россыпях
Крыжовнику простор,
В урочищах
Взор ягоды ласкают,
Пионами
Алеют склоны гор.
Кедровые орехи собирай:
Все это ты –
Алтай –
Мой щедрый край [5].*

В лирике Палкина пространство Родины не только окрашено в разные цвета, имеет вкус диких ягод и орех, но и наполнено различными звуками: *плач кукушки, ржание табуна, голоса маралов*. Образ кукушки – один из наиболее используемых в алтайской литературе, особенно в фольклоре, о ней существует много легенд. Кукушка как символ весны олицетворяет пробуждение природы и жизни. Поэтому кукушка ассоциируется с весной. Алтайцы как и русские, полагают, что кукушка – вещая птица, она знает, кто и сколько проживет.

В строках «В зеленых долах ржание табуна» присутствует культ коня, который также широко распространен на Алтае. Для коренного населения конь не только помощник в хозяйстве, но и друг. Кроме того, на сегодняшний день сохранилась традиция на народных праздниках устраивать состязания на конях. Пространство Родины наполнено голосами домашних и диких животных: «*Слышны здесь всюду голоса маралов*». Марал – один из древнейших символов Алтая. Изображения маралов присутствуют еще в пазырыкской культуре. Марал на Алтае символизирует собой красоту и свободу, что отражено в легенде о трех маралухах, которые не желая покоряться охотнику, взлетели на небо и стали созвездием Юч-Мыйгак (Орион).

Образ Родины в лирике Палкина складывается не только из образов природы, но Родина для поэта – это, прежде всего, его народ и родной язык:

*«Здесь наши предки
Обрели приют.
Молчит тайга,
От песен замирая,
Отары бесконечные снуют.
Корой стоянки летние тут пахнут,
Здесь кисточки-дымы аилы ткнут.
Живут здесь
Замечательные парни,
Застенчивые девушки живут.
Родная речь*

*вовеки не смолкай:
все это ты –
мой дорогой Алтай» [5].*

В текстах Палкина Родина представлена как особое духовное пространство, где народ живет памятью предков, где соблюдаются древние обычаи, где рождается поэзия. Родина – Алтай является для поэта источником поэтического вдохновения:

*«Ты моей поэзии начало,
Родина негромкая моя» [5].*

Таким образом, концепт Родина является одним из доминантных в творчестве алтайских поэтов. Традиционно Родина для алтайцев – это Алтай, родная земля. Задача поэта – воспевать красоту родной земли. Модель концепта Родина в лирике алтайского поэта Э.М. Палкина реконструируется из следующих смысловых компонентов: одухотворенной природы (*гор, озер, рек, лесов*); Родина окрашена в различные цвета (*белый, черный, алый*), наполнена различными звуками (*пением птиц, ржанием табунов, голосами маралов*); Родина – это алтайский народ и алтайский язык.

Список литературы

1. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – 4-е изд., доп. – М.: ИТИ Технологии, 2003. – 944 с.
2. Каташ С.С. Лик Алтая (Литература, история, культура) / С.С. Каташ. – Горно-Алтайск, 2000. – 176 с.
3. Бедюров Б.Я. Алтай и центрально-азиатская эпическая общность / Слово об Алтае. История, фольклор и культура. – Горно-Алтайск: Горно-алтайское отделение алтайского книжного издательства, 1990. – С. 368–377 с.
4. История и современность: статьи об алтайской литературе. – Горно-Алтайск, 1990. – 237 с.
5. Край родной: Стихи / Пер. Г. Кондакова Сибирь поэтическая. – Кемерово, 1966. – 137–138 с.